

SILVERLINE®

BUILT-IN APPLIANCES



4110



4111



4112



4113



4114



4115



4120



4130-4131-4132



4140



4142



4150



4151



4160



4190



4203



4240

Használati és szerelési útmutató a

4110.9.652.02

4140.9.652.02

4240.9.652.02

Silverline VETRO ISOLA 4110, BLEND ISOLA 4140 és MIDNIGHT ISOLA 4240 konyhai páraelszívókhoz

4110 - 4111 - 4112 - 4113 - 4114

4115 - 4120 - 4130 - 4131 - 4132

4140 - 4142 - 4150 - 4151 - 4160

4190 - 4203 - 4240

Bármilyen a páraelszívóval kapcsolatos munkát elvégzése előtt olvassa el figyelmesen az alábbi használati útmutatót.

Tartalomjegyzék

1	Bevezető.....	3
2	Készülék bemutatása.....	4
3	Figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók.....	8
3.1	Balesetveszély és mérgezés veszélye	9
4	Szállítás és csomagolás figyelmeztetések:.....	14
5	Készülék elhelyezése	15
6	Készülék funkciói	18
6.1	Használat szénzsűrővel és szénzsűrő nélkül.....	18
6.2	Aktív szénzsűrő és annak cseréje	19
6.3	Alumínium kazettás szénzsűrő cseréje	20
7	Vezérlőpanel	20
8	Tisztítás és megelőző karbantartás.....	24
9	Technikai adatok.....	27

Kedves Vásárló!

Ez a termék az Európai Unió 2014/35/EC; a 2014/30/EC; és a 2011/65/EC direktívák által előírt követelményeknek megfelelően készült.

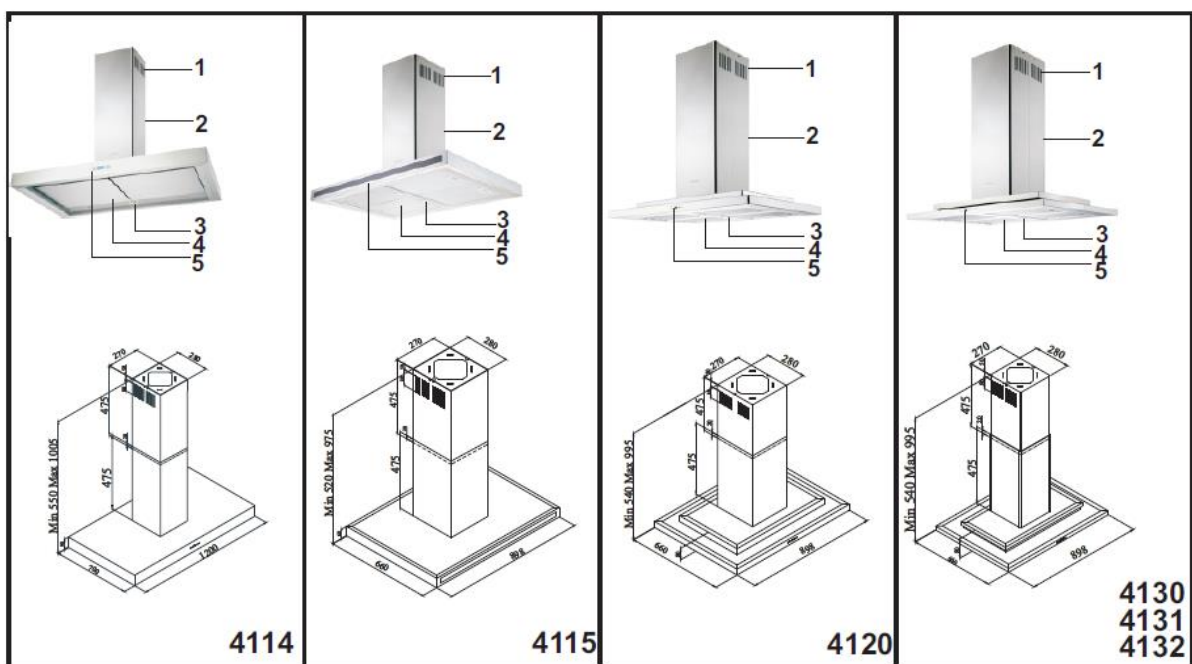
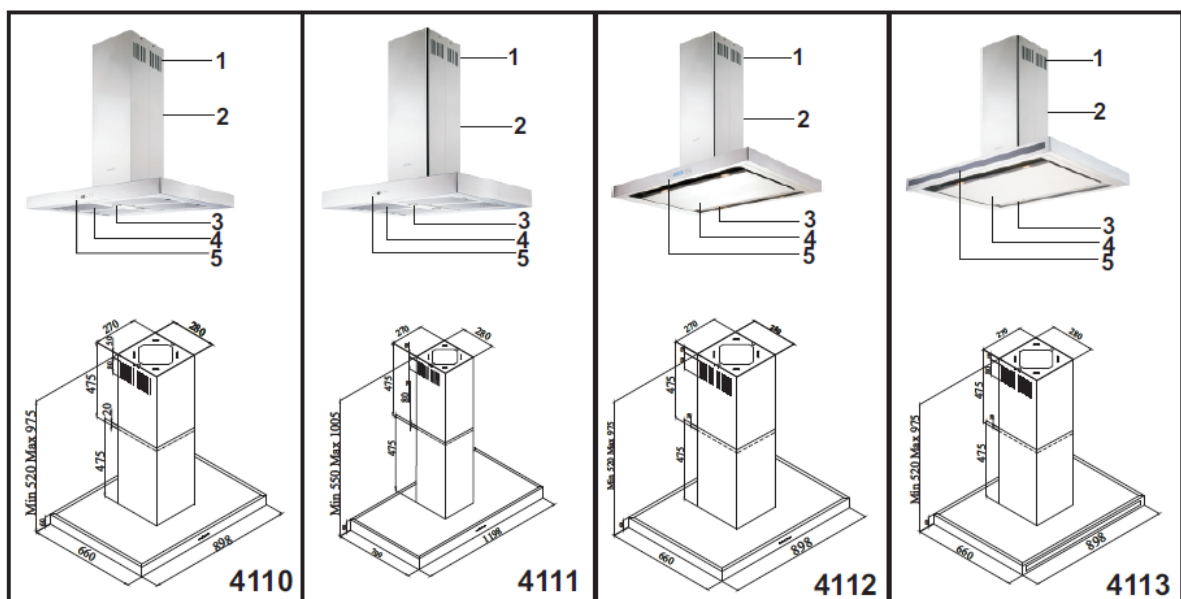
1 Bevezető

Az alábbi iránymutatások és biztonsági adatok minden szükséges információt tartalmaznak a készülék biztonságos beszerelésével és használatával kapcsolatban.

- Mielőtt bekapcsolná a készüléket, gondosan olvassa el az útmutatót a készülék megfelelő használata érdekében, és őrizze azt meg referenciaként.
- Tartsa a használati útmutatót mindig elérhető helyen.
- Ha a készüléket továbbadja, minden esetben mellékelje a használati útmutatót is.
- A használati útmutatóban leírtak be nem tartása személyi sérülésekhez és a készülék meghibásodásához vezethet.
- A gyártó nem vállal felelősséget az olyan hibákért, amelyek a használati útmutatóban leírtak be nem tartásából származnak.
- A készülék karbantartását, javítását kizárólag a márkaszerviz végezheti el.

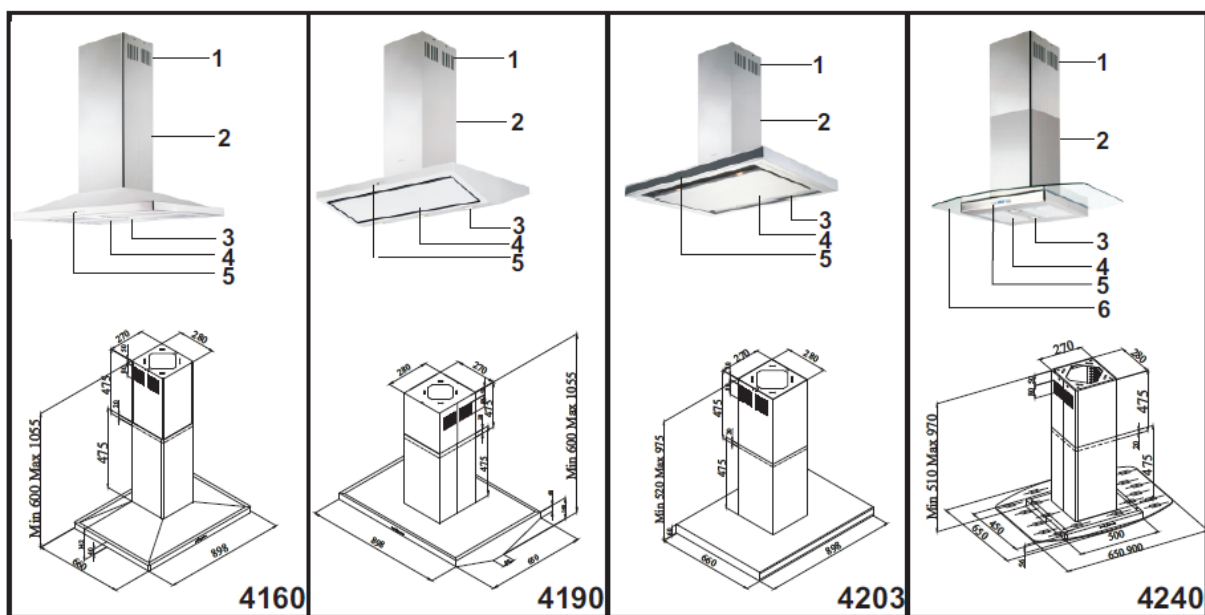
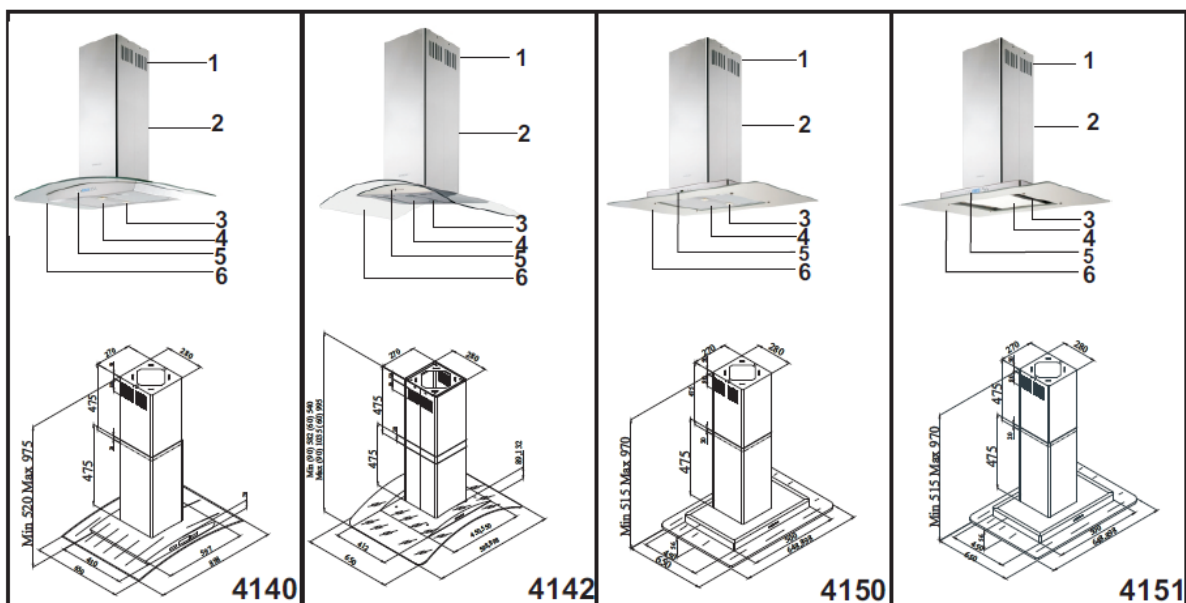
A készülék megfelelő működése, illetve a személyi sérülések és más károk elkerülése érdekében, olvassa el és tartsa be az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat. Az útmutató illusztrációi vizuálisan is leírják a tennivalókat. Mindig csak egy típust ábrázolunk, azonban ez minden más, a használati útmutató elején feltüntetett modellre vonatkozik.

2 Készülék bemutatása



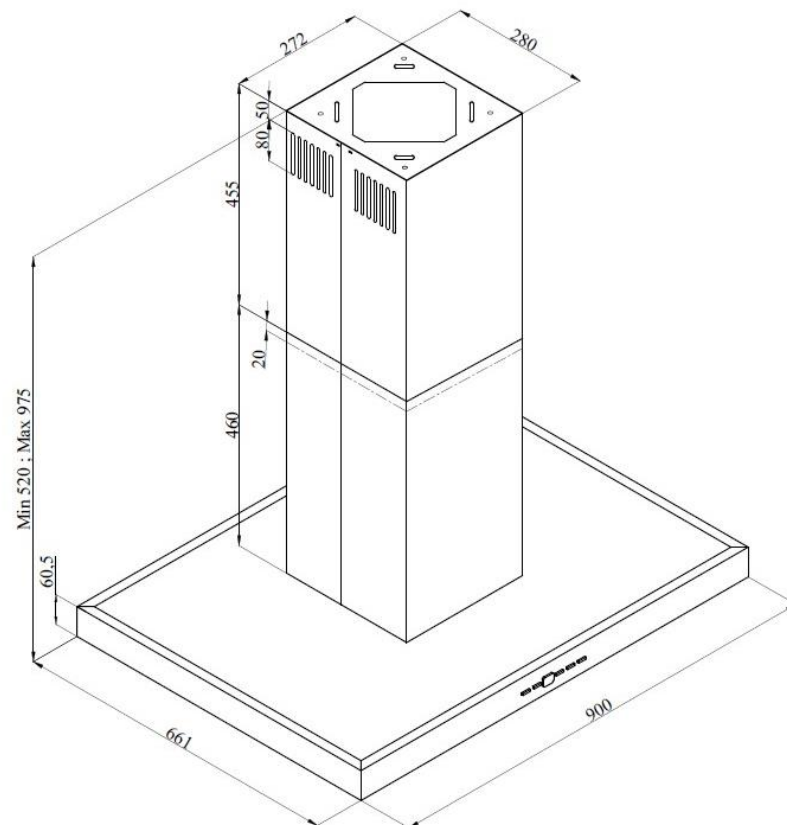
Készülék bemutatása:

- 1) Külső kürtő lemez
- 2) Belső kürtő lemez
- 3) Világítás
- 4) Alumínium zsírszűrő
- 5) Vezérlőpanel
- 6) Edzett üveg

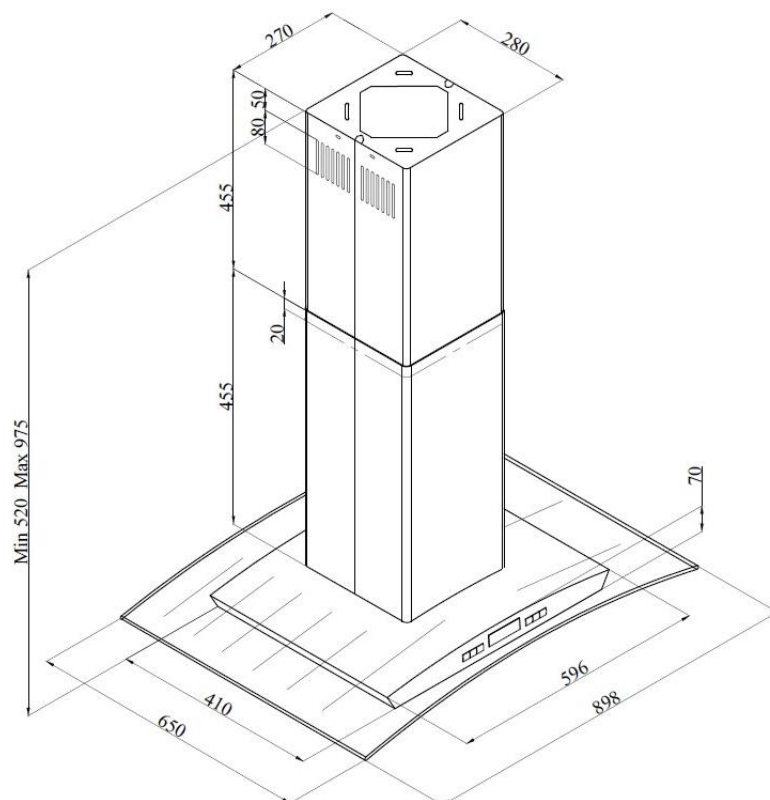


Készülék bemutatása:

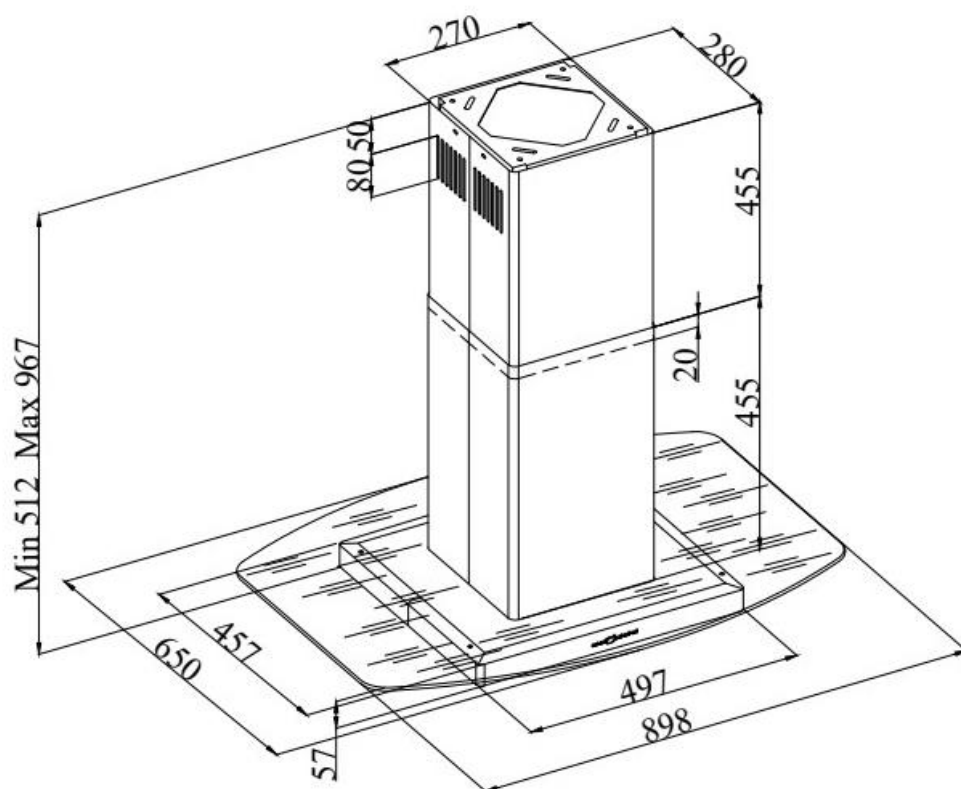
- 1) Külső kürtő lemez
- 2) Belső kürtő lemez
- 3) Világítás
- 4) Alumínium zsírszűrő
- 5) Vezérlőpanel
- 6) Edzett üveg



4110 műszaki rajz



4140 műszaki rajz



4240 műszaki rajz

3 Figyelmeztetések és biztonsági tudnivalók

- A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyerekek használhatják. A készülék felügyelet nélküli használata nem javasolt szellemi vagy fizikai fogyatékkal rendelkezőknek, illetve olyan személyeknek, akiknek nincs tapasztalatuk elektronikai berendezések használatában. Felügyelet nélküli gyerekek nem használhatják a készüléket!
- Győződjön meg arról, hogy gyermeke nem fér hozzá a készülékhez, és hogy nem játszik azzal. Tisztítás és karbantartás elvégzése gyermekeknek csak felnőtt felügyelettel lehetséges.
- A készülék háztartási célra készült
- Feszültség: 220-240~ V, 50/60 Hz
- A biztonsági előírásoknak megfelelően a készüléket földelni kell.
- Készüléke biztonsága érdekében minden csatlakozást az előírások és szabályozások betartása mellett képzett szakembernek kell végeznie.
- Nem képzett szakember általi beüzemelés lassú működést, sérülést, és balesetet okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozókábel ne sérüljön, és hogy ne helyezze azt főzőlap közelébe.
- Beszerelés előtt ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.
- Úgy szerelje be a készüléket, hogy a csatlakozó mindig könnyen elérhető legyen.
- Soha ne érjen a készülék világításához, ha az hosszabb ideig használatban van, mivel a világítás felforrósodhat.
- A páraelszívó háztartási célra készült normál otthoni környezetben. A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen személyi vagy tárgyi károsodásért, amely nem megfelelő használat, a készülék bármely részén történő módosítás vagy nem eredeti alkatrészek használatából származik.
- Tartsa be a kiáramló levegő kibocsátására vonatkozó, az illetékes hatóságok által meghatározott szabályokat és utasításokat. (Ez a figyelmeztetés nem vonatkozik a kémény nélküli felhasználásra.)
- Kerülje gyúlékony anyagok ráhelyezését a készülék alatti főzőlapra és olyan ételek készítését, amelyek könnyen lángra kaphatnak.
- Csak azután indítsa be a készüléket, ha az edényt a főzőlapra helyezte. Ennek elmulasztása a készülékek eldeformálódásához vezethet a hő hatására.
- Mindig először kapcsolja ki a főzőlapot és utána vegye le az edényt a használt főzőzónáról.
- Soha ne hagyjon forró olajat a főzőlapon, mivel az könnyen meggyulladhat.
- Mivel az olajok, zsírok, könnyen meggyulladhatnak, nagyon figyeljen a terítőkre, függönyökre főzés közben.
- Belső keringetési üzemmódban lévő elszívóknál a szénzsűrők telítődnek, ezért megfelelő időközönként azokat cserélni szükséges. A szénzsűrők nem megfelelő időközönkénti cserélése tűzveszélyt jelenthet, mivel a szennyezett szűrőkben felhalmozódott olaj könnyen lángra kaphat.
- Ne használjon a szénzsűrő helyett nem hőálló helyettesítő terméket.
- Soha ne használja készülékét alumínium zsírszűrő nélkül, ez alaptartozékként a páraelszívó része.
- Tűz esetén húzza ki minden készülékét az elektromos hálózathoz.
- Ha a készüléket nem tisztítja megfelelő időközönként, tűzveszélyt okozhat.
- Beszerelés / karbantartás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nincs-e csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.

- Ha a páraelszívón kívül más hasonló elven működő készülék is van a helyiségben, akkor a nyomás nem haladhatja meg a 4 Pa (4 m bar) -t.
- Amennyiben gázzal vagy fűtőolajjal működő készülék van a páraelszívó közelében, a készülékek kivezetését mindig külön légcsatornában, hermetikusan elzárva kell kialakítani.
- Ha kivezeti készülékét, használjon 120 - 150 mm átmérőjű csatlakozócsonkot. A kivezető cső hossza legyen minél kisebb, valamint minél kevesebb hajlatot tartalmazzon.
- Győződjön meg arról, hogy gyermeke nem fér hozzá a készülékhez, és hogy ne játsszon azzal.
- Biztonsága érdekében maximum 6 A-es biztosítékot használjon a készüléke működtetésére.
- Ne dobja ki vagy hagyja felügyelet nélkül a csomagolást vagy annak egy részét, mert az – különösen a műanyag zacskók - veszélyt jelenthet gyermekei számára.
- A csatlakozó kábel bármilyen sérülése esetén azt csak képzett szakemberrel cseréltesse ki / javíttassa meg.
- Tűz esetén áramtalanítsa a páraelszívót, valamint a többi készüléket és takarja le a lángokat. Soha ne használjon vizet a készüléken keletkezett tűz eloltására.
- A főzéshez használatos elektromos készülékek használat közben felforrósodhatnak, alkatrészeik forróak lehetnek.
- A készülék beszerelése után a páraelszívó és a főzőlap közötti távolságnak elektromos főzőlap esetén legalább 65 cm-nek kell lenni, gáz főzőlap esetén legalább 75 cm-nek.
- A készülék nem vezethető ki olyan légcsatornába, ahol más eszköz füstgáz elvezetése történik.
- Csak abban az esetben használja a készüléket egyidejűleg olyan berendezésekkel, melyek toxikus gázokat bocsátanak ki a levegőcsatornába (mint pl. gáz, olaj, fa vagy széntüzelésű kazánok, bojler, stb.), ha megfelelő levegőutánpótlás biztosítva van a helyiség számára. Ezt csak a kivezetett üzemmód használatakor vegye figyelembe.
- Ez a figyelmeztetés nem vonatkozik a kémény nélküli felhasználásokra.
- Ha elektromos páraelszívót használnak gázzal vagy más fűtőanyaggal működő készülékekkel, akkor a helyiségben elegendő szellőzésnek kell lennie (lehet, hogy nem vonatkozik azokra az eszközökre, amelyek a levegőt visszavezetik a helyiségbe).

3.1 Balesetveszély és mérgezés veszélye



Veszély!
Figyelmeztetés! Fulladás veszélye

A csomagolóanyagok veszélyt jelenthetnek gyermekek számára. Soha ne engedje a gyermekeket játszani azzal.



Veszély!
Figyelmeztetés! Halálos veszély!

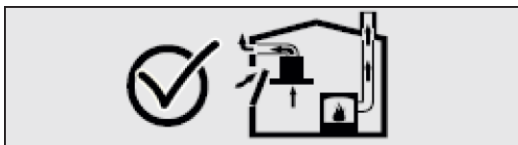
Kivezetéses üzemmódban telepített elszívó amennyiben belső levegőtől függő tűzhellyel ugyanazon helyiségben egyidejűleg használja (nyílt lángú széntüzelésű kazánok, gáz bojler,

stb.) életveszélyt okozhatnak, mert az egyidejűleg bekapcsolt elszívó a gázkészülék kürtőből a mérgező gázt vissza szívja a helyiségbe, ami CO szénmonoxid mérgezést okoz! Mindig gondoskodjon elegendő betáplált levegőről, ha az elszívót kivezetéses üzemmódban használja! Az elszívót és a belső levegőt használó kazánt, vagy gázbojlert egyidejűleg nem használhatja!



Mérgezés veszélye

A különböző nyílt tűzterű fűtőberendezések (pl. gáz, olaj, fa vagy széntüzelésű berendezések, kazánok) a beüzemelés helyéről veszik el az égéshez szükséges levegőt. Amikor a páraelszívót bekapcsolja, az elszívja a levegőt a konyhából és szomszédos helyiségekből, ezáltal vákuumot generál. A tüzelőberendezésben keletkező mérgező égéstermék áramlása megfordul és a helyiségben lévőket megmérgezi a szénmonoxid gáz! Kérjük, hogy ilyen esetekben körültekintően járjon el és gondoskodjon a megfelelő levegő utánpótlásról a **CO szénmonoxid mérgezés veszélye miatt! Betartandók a hatályos építési szabályok!**



Ilyen esetekben biztosítani kell a megfelelő levegő utánpótlást!!! Javasolt CO (szén-monoxid) riasztó beszerelése.



Veszély!
Tűzveszély!

- A zsírszűrőben felhalmozódott szennyeződések meggyulladhatnak. A zsírszűrőt legalább 3 havonta tisztítsa ki. Soha ne használja zsírszűrő nélkül a készüléket.
- A zsírszűrőben felhalmozódott szennyeződések meggyulladhatnak. Soha ne használjon nyílt lángot a készülék közelében. Csak könnyű tüzelésű (fa vagy szén) kályha közelébe helyezheti el a készüléket, amennyiben annak nincsen nyitható fedele, hogy szikra ne szóródhasson szét.
- A forró olajok és zsírok könnyen lángra kaphatnak. Ha ezekkel főz, sose hagyja a készüléket őrizetlenül. Tűz esetén áramtalanítsa a páraelszívót, valamint a többi készüléket és takarja le a lángokat. Soha ne használjon vizet a készüléken keletkezett tűz eloltására.
- Ha gáz főzőlapot működtet, amelyen nincs edény, nagy hő keletkezik. A felette elhelyezett szellőztető készülék így megsérülhet. A gáz főzőlapot mindig csak akkor kapcsolja be, ha azon már főzőedény van.
- Ha több gáz főzőzónát működtet egyszerre, amelyen nincs edény, nagy hő keletkezik. A felette elhelyezett szellőztető készülék így megsérülhet. Edény nélkül soha ne működtessen egyszerre két gáz főzőzónát több, mint 15 percig magas fokozaton, mert a nagy hő hatására sérülhet az elszívó. A Wok égő (5kW) 2 normál égőnek felel meg. A gáz főzőlapot mindig csak akkor kapcsolja be, ha azon már főzőedény van.



Veszély!
Áramütés veszélye!

- A meghibásodott készülék áramütést okozhat. Soha ne kapcsolja be a meghibásodott készüléket. Áramtalanítsa a készüléket és kapcsolja le a kismegszakítót. Hívja a szakszervizt!
- A helytelen javítás veszélyt okozhat. Bármely javítás és a csatlakozó kábel bármilyen sérülése esetén azt csak képzett szakemberrel cseréltesse ki / javíttassa meg. Soha ne kapcsolja be a meghibásodott készüléket. Áramtalanítsa a készüléket és kapcsolja le a kismegszakítót. Hívja a szakszervizt!
- Ha víz csöpög a készülékbe, áramütést okozhat. Magasnyomású vagy gőztisztító használata tilos!



Veszély!
Sérülésveszély!

- A beüzemelés alatt ügyeljen a testi épségére, mert a készülék éles részei sérüléseket okozhatnak. Mindig használjon kesztyűt a beüzemelési és szerelési munkálatokhoz.
- A készüléket körültekintően rögzítse a használati és szerelési útmutatóban leírtaknak megfelelően. Helytelen rögzítés esetén a leeső készülék sérülést okozhat.
- A készülékre helyezett tárgyak leeshetnek arról, ezért ne rakjon semmit a páraelszívóra.
- A LED világítások nagyon élénkek, szemsérülést okozhatnak. 100 másodpercnél hosszabb ideig soha ne nézzen ezekbe a LED világítótestekbe működés közben.



Veszély!
Égésveszély, áramütés veszélye!

- Tisztítás és karbantartás megkezdése előtt várja meg, míg a készülék részei lehűlnek. Áramtalanítsa a készüléket a művelet megkezdése előtt (húzza ki a tápkábelt a konnektorból vagy kapcsolja le a biztosítékot).
- Az elektromos részeket soha ne tisztítsa nedves ruhával, mert meghibásodáshoz vezethet.
- A rozsdamentes felületeket a leírtaknak megfelelően tisztítsa. A nem megfelelő tisztítás a felület sérüléséhez vezethet. A vezérlőegységek tisztításához ne használjon rozsdamentes acél ápolására alkalmas tisztítószeret.
- A felület sérülhet, ha durva, dörzsölő, maró hatású tisztítószeret vagy eszközöket használ. Ne használjon olyan tisztítószeret, melyek sérülést okozhatnak a felületen.



Veszély!
Tűzveszély, sérülésveszély!

Meghibásodás esetén áramtalanítsa a készüléket és hívja az illetékes szervizt. A javítási műveleteket mindig képzett szakember, szervizes végezze. A karbantartás, szerelés megkezdése előtt áramtalanítani kell a készüléket!

**Figyelmeztetés!**

Ha hibás a készüléke, kapcsolja le a kismegszakítót, áramtalanítsa a készüléket és hívja az illetékes szervizt.

**Figyelmeztetés!**

A tápkábel sérülése esetén azt minden esetben szakember vagy a szakszerviz cserélje ki a sérülések és veszélyes helyzetek elkerülése érdekében.



Figyelmeztetés! Ha a világítás nem működik, kapcsolja le a kismegszakítót és bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz. Rögtön cserélje ki a hibás izzókat, így elkerülhető a többi izzó túlterhelése. Csak azután cserélje ki az izzókat, hogy azok kihűltek.

**Figyelmeztetés!**

A főzéshez használatos elektromos készülékek használat közben felforrósodhatnak, alkatrészeik forróak lehetnek.

**Veszély!**

A készülék nem vezethető ki olyan légcsatornába, ahol más eszköz füstgáz elvezetése történik.

A sérülés lehetséges okai**Figyelmeztetés!**

Fennáll a rozsdásodás veszélye.

Főzéskor mindig használja a készüléket a kondenzáció elkerülése érdekében. A kondenzáció rozsdásodáshoz vezethet. Rögtön cserélje ki a hibás izzókat, így elkerülhető a többi izzó túlterhelése. Az elektromos alkatrészeket soha ne nedves ronggyal tisztítsa, ha nedvesség kerül a készülék alkatrészeibe, az sérülhet. A készülék felülete sérülhet a nem megfelelő módon történő tisztítás miatt. A rozsdamentes acél tartozékokat mindig a száliránynak megfelelően tisztítsa. Soha ne használjon a vezérlőpanel tisztításához rozsdamentes acél tisztítószer vagy nedves ruhát. A felület sérülhet maró hatású vagy nem megfelelő tisztítószer használatakor, soha ne használjon ilyeneket a páraelszívó tisztításához.

Kicsi (1°) lejtésszöggel szerelje a légcsatornát a készülékhez.

Biztonsági tudnivalók

- A páraelszívó kizárólag háztartási célokra készült. Amennyiben nem csak háztartási célra használja, megnő a meghibásodás kockázata és a garancia is érvényét veszíti.
- A készülék feszültsége: 220-240 V, 50 Hz.
- A biztonsági előírásoknak megfelelően a készüléket földelni kell.
- Készüléke biztonsága érdekében minden csatlakozást az előírások és szabályozások betartása mellett képzett szakembernek kell végeznie.
- Nem képzett szakember általi beüzemelés lassú működést, sérülést, és balesetet okozhat. Beszerelés / karbantartás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nincs-e csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.

- A beüzemelés alatt ügyeljen a csatlakozó kábelre, ne hagyja, hogy az megsérüljön. A kábelt ne helyezze a sütő közelébe.
- Beszerelés előtt ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.
- Úgy szerelje be a készüléket, hogy a villanydugó mindig könnyen elérhető legyen.
- Soha ne érjen a készülék világításához, ha az hosszabb ideig használatban van, mivel az felforrósodhat.
- Ügyeljen arra, hogy a beüzemelés a hatályos szabályok és direktívák szerint történjen (ez a figyelmeztetés nem vonatkozik a kürtő nélküli készülékekre).
- Lángoló étel ne legyen a készülék alatt.
- Csak azután kapcsolja be az elszívóját, ha az edényt már a főzőlapra helyezte. Máskülönben a magas hőmérséklet eldeformálódást okozhat a készüléken.
- Soha ne hagyjon forró olajat a főzőlapon, mivel az könnyen meggyulladhat.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a szűrőket megfelelő időközönként cserélni. A szénzsűrők nem megfelelő időközönkénti cserélése tűzveszélyt jelenthet, mivel a szennyezett szűrőkben felhalmozódott olaj könnyen lángra kaphat.
- Ne használjon a szénzsűrő helyett nem hőálló helyettesítő terméket.
- Soha ne használja készülékét alumínium zsírszűrő nélkül, ez alaptartozékként a páraelszívó része.
- Tűz esetén húzza ki minden készülékét az elektromos hálózathoz.
- Amennyiben a készüléket nem tisztítja meg időközönként, a készülék tűzveszélyt okozhat.
- Mindenféle karbantartási, tisztítási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket.
- Ha a páraelszívó egyszerre működik más nem elektromos konyhai készülékkel, a kivezető légnyomás nem haladhatja meg a 4 Pa-t.
- Ha kivezeti készülékét, használjon 120 - 150 mm átmérőjű csatlakozócsonkot. A kivezető cső hossza legyen minél kisebb, valamint minél kevesebb hajlatot tartalmazzon.
- Ne dobja ki vagy hagyja felügyelet nélkül a csomagolást vagy annak egy részét, mert az – különösen a műanyag zsákok - veszélyt jelenthetnek gyermekei számára.
- Győződjön meg arról, hogy gyermeke nem fér hozzá a készülékhez, és hogy nem játszik azzal.
- A csatlakozó kábel bármilyen sérülése esetén azt csak képzett szakemberrel cseréltesse ki/ javíttassa meg.
- A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen személyi vagy tárgyi károsodásért, amely a nem megfelelő használat, a készülék bármely részén történő módosítás vagy nem eredeti alkatrészek használatából származik.

Figyelmeztetés:

A készülék alkatrészei felmelegedhetnek használat esetén.

Amennyiben tűz ütne ki, azonnal áramtalanítsa a készüléket és zárja el a lángot. Soha ne használjon vizet az oltáshoz. Az Ön biztonsága érdekében használjon maximum 6 Amperes biztosítékot a páraelszívó beszerelésénél.

A készülék felügyelet nélküli használata nem javasolt szellemi vagy fizikai fogyatékkal rendelkezőknek, illetve olyan személyeknek, akiknek nincs tapasztalatuk elektronikai berendezések használatában. Felügyelet nélküli gyermekek nem használhatják a készüléket!

4 Szállítás és csomagolás figyelmeztetések:

- Az általunk használt csomagolóanyagok nem szennyező anyagokból készülnek, így környezetbarátnak minősülnek és újrahasznosíthatóak. Kérjük, segítsen azzal, hogy a hulladékot megfelelően gyűjti össze. Kereskedőjétől vagy a helyi hatóságoktól érdeklődhet a helyi gyűjtő, illetve újrahasznosító telepekről.
- Kérjük, szállításkor figyeljen a készülék csomagolásán lévő jelölésekre, és a készüléket a csomagoláson található fülek segítségével fogja meg.
- Mindig az eredeti csomagolásban szállítsa a készüléket.
- Ha az eredeti csomagolás már nem áll rendelkezésére, ne helyezzen nehéz anyagot a készülékre, nehogy az behorpadjon.
- Csomagolja be újra a készüléket a sérülések elkerülése érdekében.

Csomagolás eltávolítása után ellenőrizze a készülék épségét. Amennyiben a szállítás során a készülék megsérül, azt haladéktalanul jelezze a készülék szállításáért felelős személynek. Amennyiben bármilyen egyéb hibát észlel a készüléken, keresse fel kereskedőjét.

Amennyiben a készüléket a későbbiek folyamán szállítania kell:

- tartsa meg az eredeti csomagolást,
- az eredeti csomagolásban szállítsa a készüléket a dobozon lévő jelölések megtartásával.

Amennyiben nincs meg az eredeti csomagolás:

- a készülékre ne helyezzen nehéz anyagot,
- védje a készüléket az ütésektől,
- csomagolja be a sérülések elkerülése érdekében.

Beüzemelés előtt:

- távolítsa el a csomagolóanyagot és ellenőrizze a készüléket, hogy nincsen eldeformálódva és nem sérült,
- amennyiben szállításból adódó sérülést észlel azonnal jelezze a szállításért felelős személynek,
- egyéb probléma esetén keresse fel a kereskedőjét.

Ne hagyja, hogy a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal!

Alaptartozékok és kiegészítők

Műanyag kivezető csomagtartó (1-es ábra)



Figure 1

5 Készülék elhelyezése

A készülék beszerelésekor a páraelszívó és a főzőlap közötti távolságnak legalább 65 cm-nek kell lenni elektromos főzőlap és legalább 75 cm-nek gáz főzőlap esetén. (2-es ábra)

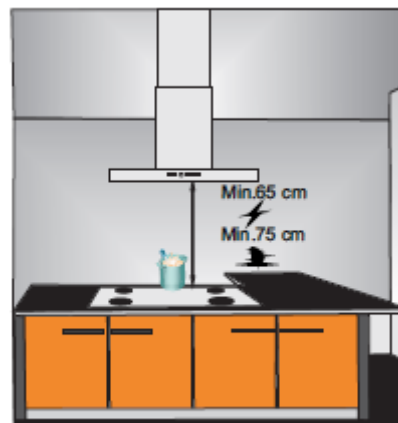


Figure 2

Beüzemelés előtti teendők:

- távolítsa el a csomagolást
- ellenőrizze a terméket, nincs-e eldeformálódva
- amennyiben szállításból adódó sérülést észlel, azonnal jelezze a szállításért felelős személynek
- amennyiben egyéb hibát észlel, kérjük keresse fel kereskedőjét
- ne hagyja, hogy a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal

Sziget elszívó felszerelése

Kövesse a szerelési útmutatót.

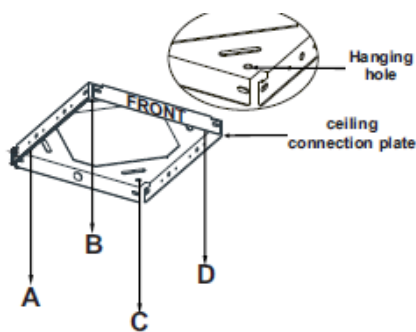


Figure 3

A mennyezeti csatlakozó lemez rögzítése

A „front” címke és a készülék vezérlő panelje ugyanabba az irányba nézzenek. (3-as ábra)

- 1.) Fúrjon 10 mm-es lyukakat az A,B,C,D pontokra.
- 2.) Nyomjon 10 mm-es tipliket az A,B,C,D lyukakba.
- 3.) Rögzítse fel a mennyezetre a lemezt a 4 db (5,5x45-ös) csavar segítségével. A tiplik, csavarok, csatlakozó lemez a kürtős sziget elszívó alaptartozékai.

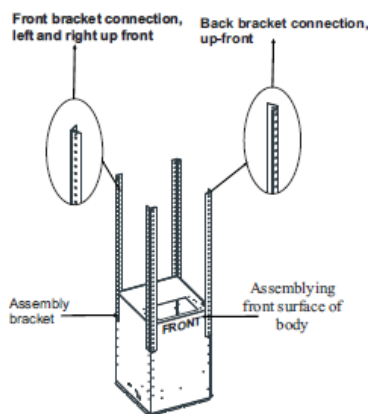
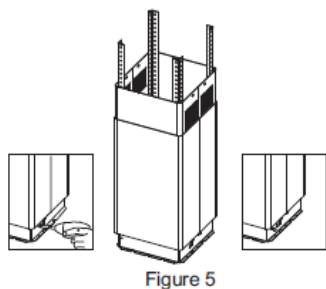


Figure 4

Sarokvasak rögzítése

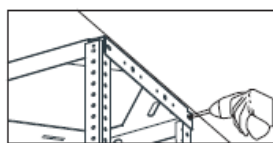
A „front” címke jelzi a kürtőnek az elülső felét (4-es ábra). Az elülső és a hátsó sarokvasak jobbos és balos irányúak. Csavarozza a sarokvasakat a készülék motorházához. A felső részt a mennyezi csatlakozó lemezhez tudja rögzíteni. A kürtő hosszát a sarokelemekkel tudja szabályozni. (4-es ábra)

Kürtő rögzítése

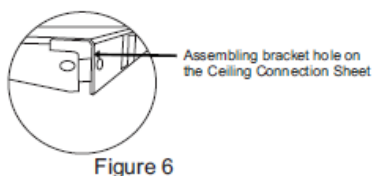


Helyezze a külső kürtőlemezt a belsőre. Ideiglenesen csavarja a kürtőt a csavarok segítségével a motorházhoz (így nem fog leesni a kürtőlemez, amíg csatlakoztatja a készüléket a mennyezeti csatlakozó lemezhez). Csavarja be a kürtőt a csavarok segítségével (a belső kürtőlemezen található csavarlyukak a motorház oldalához illeszkednek). 5-ös ábra

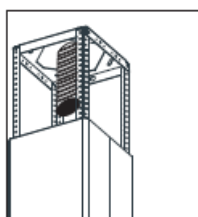
Motorház rögzítése



Rögzítse a sarokvasakat a mennyezeti csatlakozó lemezhez. 6-os ábra

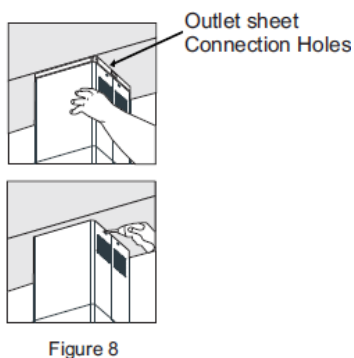


Alumínium flexibilis cső beszerelése



Csatlakoztassa a cső egyik végét a készülék kivezetéséhez, a másik végét pedig a fali kivezető nyíláshoz. Győződjön meg róla, hogy a kivezetés a legnagyobb fokozat esetén is bírja a terhelést.

Belső kürtőlemez rögzítése



Húzza fel a belső kürtőlemezt úgy, hogy a lyukakat össze tudja csavarozni a 3,5x9,5-ös csavarokkal. (8-as ábra)

A peremelszívás lemezének eltávolítása

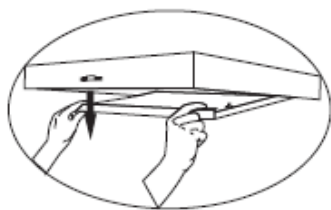


Figure 9

A peremelszívás keretének eltávolításához tartsa a jobb és bal oldali felső pontokat, és húzza le a lemezt. 9. ábra

Motorház rögzítése a páraelszívó testhez

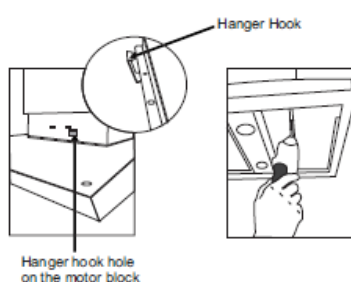


Figure 10

Csavarozza össze a páraelszívó testet a motorházzal a 10-ábra alapján. A rögzítéshez használja a 3,5x9,5-ös csavarokat.

Csatlakoztatás

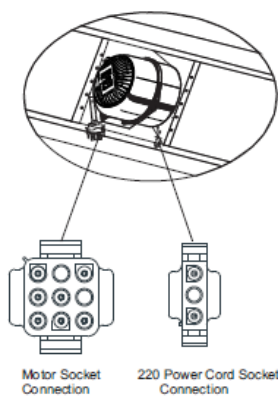


Figure 11

A készüléket 220V-os hálózatba csatlakoztassa. Amennyiben csatlakoztatta a készüléket, helyezze a helyére az alumínium zsírszűrőket. (11-es ábra)

A készülék beszerelését követően csatlakoztassa az elosztófejet, amint az ábrán látszik. Ezáltal aktualizálja a páraelszívó elektromos csatlakozását. Az elosztófej csatlakozásához nyomja meg a csatlakozó kábel takaróját mindkét oldalt, hogy eltávolíthassa a műanyag takaróját.

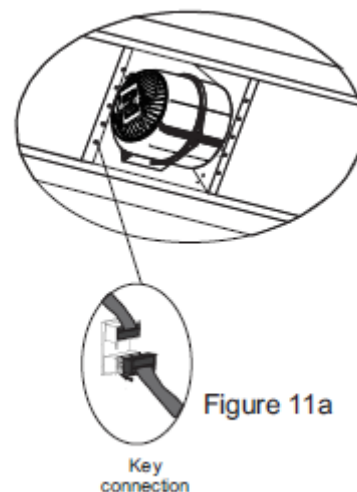


Figure 11a

A páraelszívó csatlakozását követően helyezze vissza a takaró lemezt. 11a ábra

Izzócsere

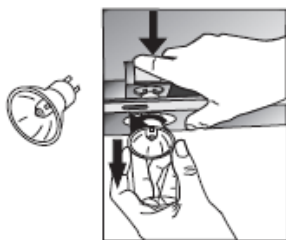


Figure 12

Áramtalanítsa a készüléket. Távolítsa el az alumínium zsírszűrőket. Tekerje ki a rossz égőt és cserélje le egy azonos teljesítményűre. (izzócsere előtt mindig várja meg, hogy az égő kihűljön)

50W-os halogén izzó cseréje

Áramtalanítsa a készüléket!

A halogén izzó cseréjéhez először nyomja le a foglalatot a 12-es ábra alapján és húzza ki az izzót, ezt követően tekerje el egy kicsit az óramutató járásával megegyező irányba, majd távolítsa el azt.

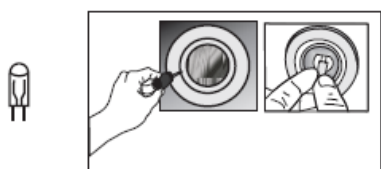


Figure 13

20W-os halogén izzó cseréje

A világítás cseréjéhez távolítsa el egy segédeszközzel (mely nem okozhat kárt) a világítás burkolatát a 13-as ábrának megfelelően. Húzza ki a rossz égőt és cserélje le egy azonos új égővel. Az izzót csupasz kézzel ne fogja meg.

6 Készülék funkciói

A készüléket kivezetéses és belső keringtetéses üzemmódban is használhatja.

A készüléket külső kivezetéssel is tudja használni. A legjobb teljesítmény elérése érdekében ügyeljen arra, hogy a levegő lehető legrövidebb úton távozzon a konyhából. A megfelelő légszállításhoz a csövön minél kevesebb legyen a hajlítás.

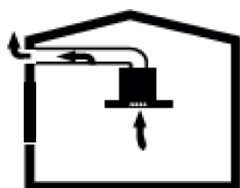
Figyelmeztetés! A terméket csak olyan levegő csatornába vezesse ki, ahova más nincsen kivezetve.

6.1 Használat szénzsűrővel és szénzsűrő nélkül



A készüléket kivezetéses és belső keringtetéses üzemmódban is használhatja.

Kivezetéses üzemmód



A levegő a zsírszűrőkön és a csőrendszeren keresztül jut ki a külső térbe.

Kivezetéses üzemmód szénzsűrő nélkül

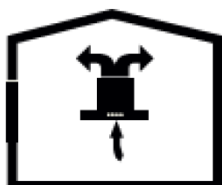


Figyelmeztetés!

A készüléket ne vezesse olyan levegőcsatornába, ahova más készülékek (füst, gáz és egyéb fűtő berendezések) vannak kivezetve.

- Ha a készüléket egy már nem használt kéményen keresztül vezeti ki, kérjen engedélyt a hatóságoktól.
- Ha a készüléket a külső falon át vezeti ki, mindig használjon visszacsapó szelepet.

Belső keringetési üzemmód



Szénszűrős belső keringetési üzemmód



Az elhasznált levegőt a zsírszűrők és aktív szénszűrők tisztítják meg mielőtt visszakerül a konyha légterébe.



Belső keringetési üzemmód használatakor mindig használjon aktív szénszűrőt. Szénszűrő használata esetén számoljon teljesítmény csökkenéssel. További információkért és tartozékok beszerzéséért lépjen kapcsolatba márka kereskedőjével.

Mielőtt beszerelné a szénszűrőt, bizonyosodjon meg arról, hogy nincsen csatlakoztatva elszívója az elektromos hálózathoz. Mivel kivezetés nélküli üzemmódban használja a szénszűrőt, azt 3-5 havonta cserélni kell. A szénszűrő nem mosható. A zsírszűrőt akkor is használja, ha nem használ szénszűrőt. Soha ne használja zsírszűrő nélkül a készüléket.



Veszély!

Soha ne mossa el a szénszűrőket.

Tartsa a szénszűrőket gyerekektől távol.

6.2 Aktív szénszűrő és annak cseréje

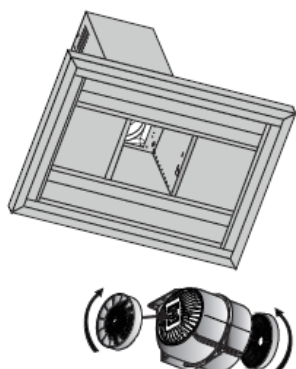


Figure 14

Az aktív szénszűrő lehetővé teszi, hogy a páraelszívót külső kivezetés nélkül is lehessen alkalmazni. Segítségével a készülékbe beáramló levegő tisztán jut vissza a helyiségbe. A szénszűrő cseréje előtt áramtalanítsa a készüléket. A szénszűrőt 3-5 havonta cserélni szükséges, a használat gyakoriságától függően. Az aktív szénszűrőt ne mossa ki! Soha ne használja a készüléket a fém zsírszűrő nélkül. A fém zsírszűrőt használnia kell függetlenül attól, hogy aktív szénszűrő van vagy nincs a készülékben.

A készülékbe 2 db aktív szénszűrő kell. A beszereléséhez tekerje óramutató járásával megegyező irányba. Ha szeretné az aktív szénszűrőt eltávolítani, tekerje az óramutató járásával ellentétes irányba.

6.3 Alumínium kazettás szénszűrő cseréje

Nyomja meg a felső gombot és az ábrán látható módon nyissa le maga felé a kazettát. (14a ábra)

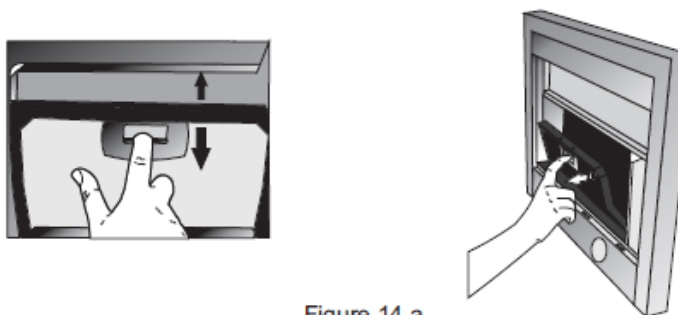


Figure 14 a

7 Vezérlőpanel

Vezérlőpanel (3 fokozat)

Távolítsa el a védőfóliát.

A készülék 3 sebességi fokozatú kapcsolóval rendelkezik. A főzésnek megfelelően használja a gyenge, közepes és erős fokozatokat. Az elszívóját a kezelőpanelen található vezérlőgombok segítségével kezelheti.

Az elektromos kapcsolóval ellátott modellek automatikus időzítővel vannak ellátva. Abban az esetben, ha bármely fokozat gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig nyomva tartja, az időzítő funkció bekapcsol és a készülék 15 perc múlva automatikusan kikapcsol.

A főzőlapot és a páraelszívót egy időben használja. Ajánljuk, hogy a főzés befejezése után még néhány percig hagyja bekapcsolva készülékét, így a kellemetlen szagok és gőzök megfelelően távozhatnak.



Világítás

Nyomja meg a világítás gombot a lámpa fel/le kapcsolásához.

Alumínium zsírszűrő tisztítása

Amennyiben „C” jelölést lát a kijelzőn vagy ha 2-3 hét eltelt az utolsó tisztítás óta akkor tisztítsa meg az alumínium zsírszűrőt. A tisztítást követően a „C” jelölést úgy tudja törölni a kijelzőről, ha legalább 3 másodpercig nyomva tartja a **I** gombot. Ezt követően „E” jelölést fog látni a kijelzőn, a készülék normál működésre készen áll.

Abban az esetben, ha szeretné bekapcsolni a készüléket a „C” jelölés törlése nélkül, a bekapcsolás után egy másodpercig a fokozat jelenik meg, majd ismét a „C” jelölést látja a készülék működése közben.

Vezérlőpanel (5 fokozat)

Távolítsa el a védőfóliát.

A készülék 5 sebességi fokozatú kapcsolóval rendelkezik. A főzésnek megfelelően használja az 1,2,3,4,5 fokozatokat. Az elszívóját a kezelőpanelen található  vezérlőgomb segítségével kezelheti.

A + és - gombok megnyomásával tudja az elszívás erősségét szabályozni. Az elektromos kapcsolóval ellátott modellek automatikus időzítővel vannak ellátva. Abban az esetben, ha a  gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig nyomva tartja, az időzítő funkció bekapcsol és a készülék 15 perc múlva automatikusan kikapcsol.

A főzőlapot és a páraelszívót egy időben használja. Ajánljuk, hogy a főzés befejezése után még néhány percig hagyja bekapcsolva készülékét, így a kellemetlen szagok és gőzök megfelelően távozhatnak.



Világítás

Nyomja meg a világítás gombot a lámpa fel/le kapcsolásához.

Alumínium zsírszűrő tisztítása

Amennyiben „C” jelölést lát a kijelzőn vagy ha 2-3 hét eltelt az utolsó tisztítás óta akkor tisztítsa meg az alumínium zsírszűrőt. A tisztítást követően a „C” jelölést úgy tudja törölni a kijelzőről, ha legalább 3 másodpercig nyomva tartja a  gombot. Ezt követően „E” jelölést fog látni a kijelzőn, a készülék normál működésre készen áll.

Abban az esetben, ha szeretné bekapcsolni a készüléket a „C” jelölés törlése nélkül, a bekapcsolás után egy másodpercig a fokozat jelenik meg, majd ismét a „C” jelölést látja a készülék működése közben. A C jelzés 60 üzemóra után jelenik meg a kijelzőn.

Hogyan használja a kék fényt...

Amikor a készülék be van kapcsolva, a kék fény a középső panelnél aktív. A kék fény kikapcsolásához tartsa a lámpa gombot 5 másodpercig lenyomva. Ugyanezt tegye, amikor szeretné visszakapcsolni a kék fényt. Ebben az esetben a kék fény akkor is világítani fog, amikor a készülék ki van kapcsolva.

5 fokozatú LCD vezérlőpanel használata

On/Off gomb (): Ezzel a gombbal tudja ki és bekapcsolni a készüléket. A páraelszívó 2-es fokozaton kezd el szívni.

- gomb: csökkenti az elszívás sebességét 1-es fokozatra. Amennyiben hosszan nyomva tartja a gombot, az 1-es fokozat tovább gyengül.

+ gomb: növelni tudja az elszívás sebességét akár az 5. fokozatig. Amennyiben a készüléket beállítja 5-ös fokozatra, 15 percig a legnagyobb fokozaton szív a páraelszívó, majd ez idő letelte után visszaáll 2-es fokozatra. Az 5. fokozat turbo fokozat.

Időzítő – gomb (): Az időt és az időzítőt tudja állítani a gomb segítségével. Minden egyes gombnyomásra csökken az érték. A beállítást gyorsítani tudja, ha folyamatosan nyomva tartja a gombot.

Időzítő + gomb (): Az időt és az időzítőt tudja állítani a gomb segítségével. Minden egyes gombnyomásra növeli az értéket. A beállítást gyorsítani tudja, ha folyamatosan nyomva tartja a gombot.

Két különböző módon tudja az időzítőt használni:

1- Az időzítő kikapcsolja a páraelszívót: amennyiben működés közben állítja be az időzítőt, a készülék és a lámpa ki fog kapcsolni és 5 másodpercre a figyelmeztető hang jelez, hogy a beállított idő letelt.

2- Időzítő jelzés: amennyiben kikapcsolt állapotban állítja be az időzítőt, hangjelzést fog hallani az idő lejártá után 15 másodpercen keresztül. Ebben az esetben a készülék és a lámpa sem fog kikapcsolni.

Amennyiben nincs időzítő beállítva, a kijelző a valós időt mutatja.

Óra: Az LCD kijelzőn lévő óra a pontos időt mutatja. A perc és az óra mutató közti kettőspont másodpercenként villog. Az óra beállításához nyomja meg egyszerre a Tmr+ és Tmr- gombokat. Az óra és perc mutató 5 másodpercig villog. A villogás ideje alatt nyomja meg a Tmr+ vagy Tmr- gombot attól függően, hogy az órát vagy a percet szeretné módosítani. A Tmr+ és Tmr- gombokkal állítsa be a pontos időt.

Áramszünet esetén az időt újra kell programozni.

Alumínium zsírszűrő tisztítása

Az alumínium zsírszűrő tisztításának felhívására szóló ikon akkor jelenik meg a kijelzőn, amikor a készülék üzemideje elérte a 60 órát. Az ikon másodpercenként villog és arra figyelmeztet, hogy mossa el az alumínium zsírszűrőt. Tartsa nyomva az on/off gombot 3 másodpercig, ezzel lenullázhatja a számlálót és a filter ikont törölheti a kijelzőről.



Opciók

1 – Hátsó világítás erősségének beállítása: amikor a - gombot 5 másodpercig nyomva tartja, egy kék színű százalékos jel jelenik meg a kijelzőn (például 00). Ha ismét megnyomja a V - gombot, piros színű százalékos jel jelenik meg (pl. 100). Ha ismét megnyomja a V- gombot, zöld

százalék jelenik meg a kijelzőn (pl. g 10). Az értéket 0 és 100 között tudja beállítani a Tmr+ és Tmr- gombok megnyomásával. (folyamatos nyomva tartás esetén az értéket gyorsabban állíthatja) Amennyiben ismét nyomva tartja a - gombot 5 másodpercig, újabb szín jelenik meg a kijelzőn (sípólást hallhat), így a programozást kikapcsolhatja. Amennyiben szeretne kilépni a programozásból mentés nélkül, akkor nyomja meg Mot/off vagy lámpa gombot.

2 – Hátsó világítás opció: opcionálisan a hátsó világítást úgy kapcsolhatja ki, ha nyomva tartja a + gombot (sípólást hall) amikor a készülék nincs bekapcsolva és időzítő nincs beprogramozva. Tartsa benyomva a + gombot 5 másodpercig, ha szeretné az alapértelmezett beállítást visszahozni.

Blue (%)	Red(%)	Green(%)	Color
100	100	100	Light Turquoise
0	100	100	Pistachio Green
0	0	100	Green
100	0	0	Blue
50	100	0	Purple
0	100	0	Red
0	0	0	Black and white display
0	100	10	Orange

Technikai részletek

Feszültség: 220-240 V 50 Hz

Motor szigetelési osztálya: F

Szigetelési osztály: I

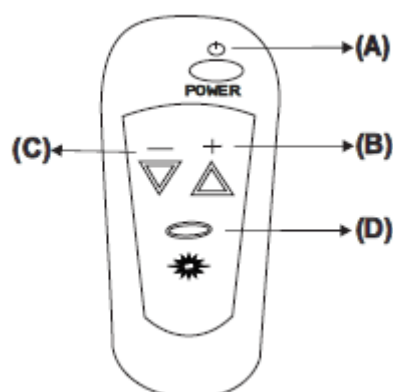
Távirányító

A – Készülék be/ki kapcsolása

B – Sebesség csökkentése

C – Sebesség növelése

D – Lámpa be/ki kapcsolása



8 Tisztítás és megelőző karbantartás



Figyelmeztetés!

Tisztítás és karbantartás elvégzését felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik el.

- A készülék felülete könnyen megsérülhet, ha éles termékekkel vagy súroló hatású tisztítószerrel tisztítja azt. Soha ne használjon ilyen tisztítószereket. A készülék és a vezérlőpanel felülete érzékeny a karcolásra.
- A készülék felületét mindig puha nedves ronggyal tisztítsa, használjon mosogatószeret vagy enyhe üveg tisztítót. Puhítsa fel a rászáradt szennyeződést egy nedves szivaccsal, soha ne kaparja azt.
- Száraz törlőkendő, karcolást okozható szivacs, dörzsölést igénylő anyag, homokot és savat vagy klórt tartalmazó vagy más maró anyag használata nem engedélyezett.
- A rozsdamentes acél felületét mindig a száliránynak megfelelően tisztítsa.
- Ne használjon rozsdamentes acél tisztításához megfelelő szert a kezelőpanel tisztításához. A zsírszűrők tisztítása: normál használat (napi 1-2 óra) esetén a zsírszűrőket három havonta kell mosni.
- Ne használjon túlságosan erős, savas vagy lúgos tisztítószereket.
- A fém zsírszűrők tisztításakor, tisztítsa meg a készülékben lévő fém zsírszűrők tartó részeit is nedves ruhával.
- A zsírszűrők kézzel vagy mosogatógépben is moshatók.
- Ne fújjon spray-tisztítószereket közvetlenül a termékre.
- Ne tartson gyúlékony és / vagy nehéz dekorációs tárgyakat a terméken.

Tisztítás és karbantartás

Karbantartás/tisztítása végzése előtt áramtalanítsa a készüléket. Az alumínium zsírszűrő megszűri a levegőben lévő port és a zsírt/olajat. Az alumínium zsírszűrőt meleg mosószeres vízben mossa át havonta, vagy ha megoldható 60°C-on mossa ki mosogatógépben. Az alumínium zsírszűrőt úgy tudja eltávolítani, ha megnyomja a végén lévő gombot és leemeli a helyéről. A tisztítást követően várja meg, hogy teljesen megszáradjon, és csak azután kezdje el használni. A készülék külső felületét nedves mosószeres vagy alkoholos ruhával törölje át. Arra ügyeljen, hogy az elektromos részekbe ne kerüljön víz. Használhat inox tisztítószer is.



**Washable Aluminum
Cassette Filter**

Figyelmeztetés! Az alumínium zsírszűrő mosogatógépben mosható. Néhány mosás után az alumínium zsírszűrő színe megváltozhat. Ez normális jelenség, a zsírszűrőt emiatt nem kell lecserélnie.

Hatékony szellőztetés

A hatékony szellőztetés érdekében az ablakokat tartsa zárva. A más helyiségekbe nyíló ajtók és ablakok nyitva lehetnek.

Fontos megjegyzés

Óvatosan járjon el, ha a terméket más égési terméket kibocsájtó készülékkel egy időben használja.

A fenti korlátozások nem vonatkoznak a környezetbe való kivezetéssel nem rendelkező páraelszívókra (keringtető rendszer aktív szénzsűrővel).

Amennyiben a készülék nem működik...

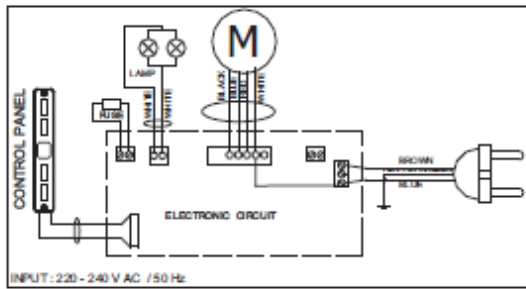
Mielőtt jelezné a hibát a szervíznek:

Ellenőrizze, hogy a készüléket az 1-es ábrának megfelelően valamint, hogy csatlakoztatva van-e a konnektorba. Ne csináljon semmi olyat, ami károsodást okozhat a készülékben. Mielőtt felkeresi a szervízt, olvassa el figyelmesen a lenti táblázatot. Amennyiben a hibát nem tudja elhárítani, hívja fel a szervízt.

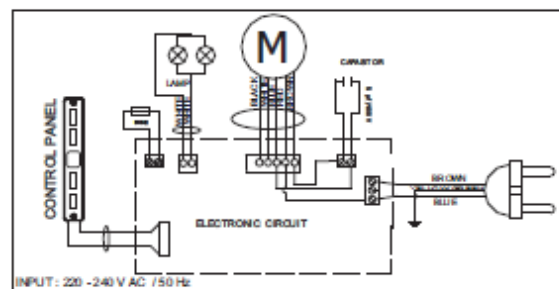
	Ellenőrizze a szénzsűrőt a belső keringtetéses használatkor (normális esetben a szénzsűrőt 3 havonta cserélni kell).	Ellenőrizze a kivezetést. (nincs-e elzárva)	Ellenőrizze az alumínium zsírzsűrőt (havonta egyszer mosni kell)	Ellenőrizze a világítást.	Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e kapcsolva.	Ellenőrizze a csatlakozást (a hálózati feszültség 220-240V legyen, a készüléket földelt dugaljba kell bedugni).	Ellenőrizze a lámpa csatlakoztatását (a lámpa csatlakoztatása „on” helyzetben legyen)
A páraelszívó nem működik.				X	X	X	
Nem működik a világítás				X		X	X
Gyenge az elszívás	X	X	X				
Nem szellőzik az elszívó	X		X				

A páraelszívó hatékony használata:

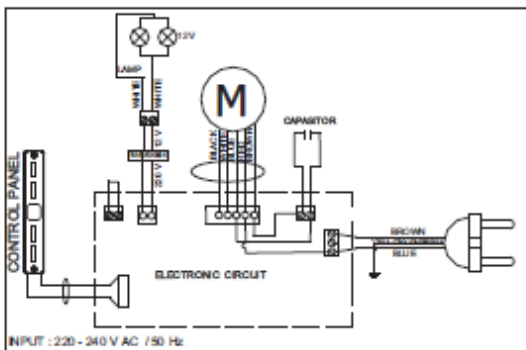
- Használjon 120/150 mm átmérőjű csatlakozó csontot és bilincset a kivezető cső csatlakoztatásánál.
- Figyeljen arra, hogy megfelelő időközönként tisztítsa a zsírzsűrőt, valamint cserélje ki a szénzsűrőt.
- Ne használja a legnagyobb fokozaton az elszívóját, ha az nem szükséges.
- Ahhoz, hogy megfelelő legyen az elszívás, a konyha ablakait mindig tartsa csukva.



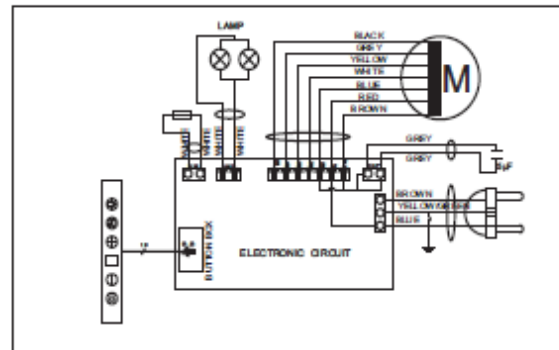
500 m³/h 3 Speed



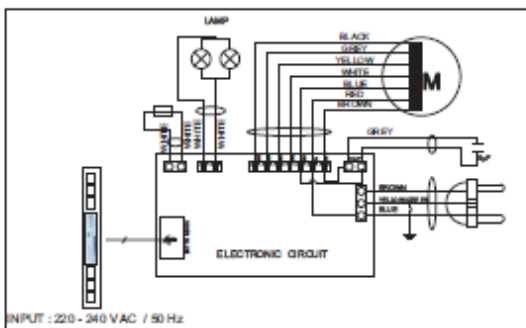
800 m³/h 3 Speed



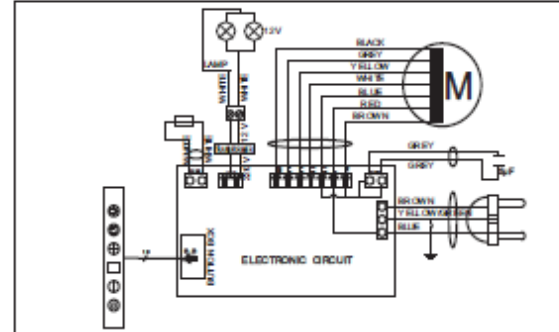
800 m³/h 3 Speed -12V



800m³/h 5 Speed



800m³/h 5 Speed LCD



800m³/h 5 Speed - 12 V

9 Technikai adatok

Feszültség: 220-240V 50Hz
Érintésvédelmi osztály: I. (csak védőföldeléssel ellátott aljzatba csatlakoztatható)
Névleges teljesítmény:

4110.9.652.02	216 W
4140.9.652.02	216 W
4240.9.652.02	213 W



A termék megfelel a 2014/30/EU, az elektromágneses összeférhetetlenségről szóló irányelvnek, a 2014/35/EU, a meghatározott feszültséghatárokon belüli használatról szóló irányelvnek, valamint a 2011/65/EC RoHS direktívának.

A készülék gyártási helye: Törökország

Importőr:

Ecorgan Kereskedelmi és Tanácsadó Kft.
6640 Csongrád
Ipari Park u. 2.
Magyarország

tel.: + 36 63/570-880

email: kozpont@ecorgan.hu

web: www.ecorgan.hu

A készülék jótállási feltételei a mellékelt jegy szerintiek. A termékre az érvényben lévő magyar 151/2003.(IX.22.) Korm.r. szerinti jótállás érvényes. A forgalmazó által kínált többlet jótállás csak az érvényesen kitöltött jótállási jeggyel érvényesíthető. Kérjük, hogy a vásárlási okmányokat és a használati utasítást őrizze meg, mert szüksége lehet rá!